I

Manuale di installazione e d'uso

# Telecamera diurna/notturna da 1/3” con illuminazione IR VKC-1353/IR

eneo®

## Indice


1. Istruzioni di sicurezza ..... 3
2. Descrizione generale ..... 3
3. Descrizione e funzionamento ..... 4
4. Collegamenti ..... 6
4.1. Collegamento all'alimentazione elettrica ..... 6
4.2 Collegamento al monitor ..... 7
5. Impostazioni obiettivo ..... 7
6. Ricerca guasti ..... 8
7. Dati tecnici ..... 9
8. Disegni dimensionali ..... 11


Betriebsanleitung
Installation and Operating Instructions
Mode d'emploi ⇒ www.videor.com
Instrucciones de manejo
Manuale di installazione e d'uso

## 1. Istruzioni per la sicurezza

- Leggere le presenti istruzioni di sicurezza ed il manuale di funzionamento prima di installare e mettere in funzione la telecamera.
- Conservare il manuale in un luogo sicuro per poterlo consultare quando necessario.
- In caso di malfunzionamenti, rivolgersi al rivenditore locale.
- Proteggere la telecamera da possibile contaminazioni contenute in acqua ed umidità per evitare danni permanenti. Non accendere mai la telecamera se bagnata. In tal caso, farla controllare presso un centro di assistenza autorizzato.
- Per scollegare le telecamere 230VCA dall'alimentazione, disinserire la spina dalla presa di corrente. Non tirare mai il cavo direttamente.
- Non aprire il corpo della telecamera. La manutenzione e le riparazioni devono essere eseguite solo dai centri d'assistenza autorizzati.
- Utilizzare la telecamera esclusivamente a temperature comprese tra -10°C e +50°C e con un'umidità max. del 90%.
- La telecamera è dotata di controllo automatico del guadagno (AGC) che aumenta la sensibilità in condizioni di luce insufficiente. Le immagini disturbate in tali condizioni sono abbastanza normali.
- Le immagini con punti luce luminosi possono causare strisce verticali (striatura) o bordi sfocati (distorsioni) sul display del monitor. Ciò si verifica con maggiore probabilità in modalità di controllo automatico otturatore (ESC). Non si tratta di un difetto ma di un effetto prodotto dal sensore CCD.
- In condizioni di oscurità e visione diretta nel fascio IR mantenere un margine di sicurezza >1 m per i LED IR.
- Per pulire l'alloggiamento utilizzare solo un detersivo blando.
  Non utilizzare mai diluente o benzina perché si potrebbe danneggiare la superficie in modo permanente.

**Le telecamere non devono mai:**

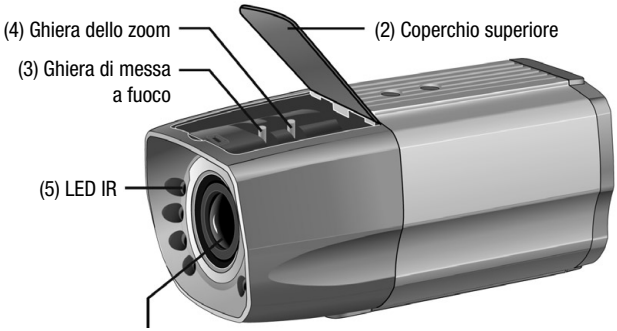
- essere usate oltre le indicazioni dei dati tecnici. Potrebbero distruggersi.
- essere puntate con diaframma aperto direttamente contro il sole. (Si potrebbe danneggiare il sensore).

**Nota: Questo è un apparecchio digitale di classe A che può generare interferenze dannose nelle aree residenziali; in tal caso, è possibile che l'utente debba prendere opportuni provvedimenti a proprie spese.**

## 2. Descrizione generale

- Sensore Sony Super HAD CCD da 1/3”
- Filtro IR amovibile
- Controllo automatico del guadagno (AGC)
- Compensazione controluce (BLC)
- Funzione senza lampeggio debole
- Massima riduzione del disturbo digitale (SDNR)
- Controllo otturatore a bassa velocità (DSS)
- Obiettivo Varifocal integrato F1.2/3,8-9,5mm
- Comando automatico diaframma
- Bilanciamento automatico del bianco (AWB)
- Illuminazione IR con 7 LED da 850nm integrati
- Portata dell'illuminazione: 10m circa
- Tensione di alimentazione 12VCC/24VCA

## 3. Descrizione e funzionamento




(1) **Obiettivo integrato**

Telecamera con obiettivo Varifocal 2.5x integrato

(2) **Coperchio superiore**

Usato per l'accesso alla ghiera di messa fuoco o dello zoom. Dopo l'accesso, accertarsi di chiudere il coperchio.

(3) **Ghiera di messa a fuoco**

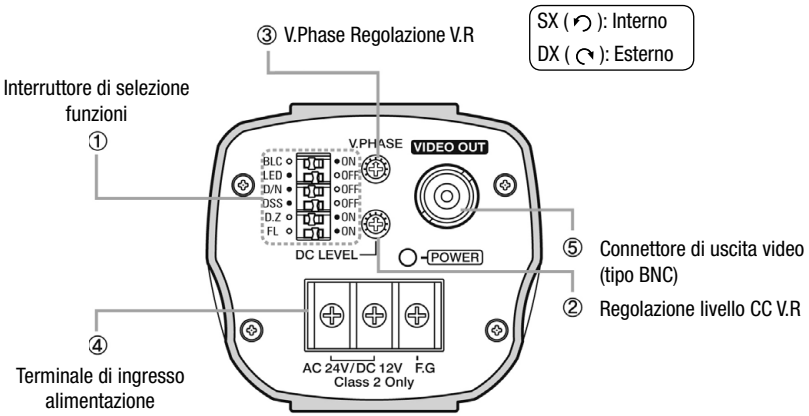
Utilizzata per una messa a fuoco precisa dell'oggetto nel campo visivo dell'obiettivo.

(4) **Ghiera dello zoom**

Utilizzata per regolare lo zoom tramite rotazione.

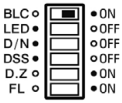
(5) **LED IR (LED agli infrarossi):** Solo serie Notte e Giorno

**Vista posteriore telecamera**



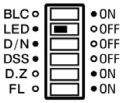
**(1) Interruttore di selezione funzioni**

- **BLC (Compensazione controluce)**




Questa funzione è utile quando la telecamera è di fronte ad un oggetto con luce posteriore eccessiva. Il BLC evita che il centro dell'oggetto diventi troppo scuro. P.es.: Telecamera in negozio puntata sull'ingresso.

- **LED IR ON/OFF - Opzione**




Il LED IR può essere attivato/disattivato di notte per l'uso di una lampada a LED IR esterna in presenza di una diffusione di IR sul vetro del dome davanti alla telecamera.

**ON:** utilizza il LED IR integrato di notte.
**OFF:** non utilizza il LED IR integrato di notte.

- **AGC (Controllo automatico del guadagno) - Opzione**

Se AGC è attiva, la sensibilità telecamera aumenta automaticamente quando il livello di luminosità ambientale diminuisce. La funzione AGC controlla automaticamente il guadagno del segnale nel campo max. 28dB.

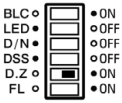
- **D/N (Notte e Giorno ON/OFF)**

Questa telecamera può passare alla modalità COLORE per avere la migliore immagine a colori nell'arco della giornata e passare al B/N per ottenere l'immagine più nitida di notte.

- **DSS (Otturatore digitale lento)**

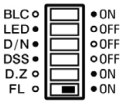
Questa telecamera può rilevare automaticamente la condizione di oscurità o notturna e consentire di ottenere un'immagine chiara e luminosa. A seconda del grado di oscurità, la telecamera può accumulare fino a 32 campi.

- **D-ZOOM (Zoom digitale)**




Questa telecamera è in grado di ingrandire oggetti a distanza. In modalità D-ZOOM, l'immagine viene ingrandita due volte (x2) rispetto a quella reale.

- **FL (funzione antisfarfallamento)**




Se la telecamera viene usata con illuminazione fluorescente a 50Hz, sullo schermo possono comparire degli sfarfallii. In tal caso, l'interruttore FL deve essere portato in posizione ON. Invece, l'interruttore deve essere portato in posizione OFF se viene utilizzata una frequenza di rete di 60Hz.

**(2) Regolazione livello DC V.R**

Funzione utilizzata per la regolazione dell'uscita video degli obiettivi con comando diaframma tipo DC. Se il controllo di luminosità del monitor non funziona correttamente, si può ottenere l'immagine ottimale regolando il livello DC della telecamera.

**(3) V.PHASE Regolazione V.R**

Se si deve utilizzare la telecamera in modalità LineLock (sincronizzazione di rete), la fase verticale potrebbe necessitare di una regolazione per poter sincronizzare la fase verticale della telecamera con le altre telecamere dell'impianto. Effettuare questa regolazione quando la fase verticale della telecamera non coincide con quella delle altre telecamere dell'impianto. Per la corretta regolazione, utilizzare un oscilloscopio multicanale. La regolazione V.PHASE può essere impostata nuovamente anche in seguito.

**NOTE**

- **Questa regolazione è necessaria solo in modalità Line-lock.**
- **Per i modelli DC (CC), non è prevista nessuna regolazione V.PHASE sul retro.**

**(4) Terminale di ingresso alimentazione**

Usato per collegare una sorgente di alimentazione a 24VCA o 12VCC.

**(5) Jack di uscita video**

Collegare al connettore di ingresso video del monitor. Questo jack consente l'uscita del segnale video composito. Per il collegamento utilizzare un cavo coassiale.

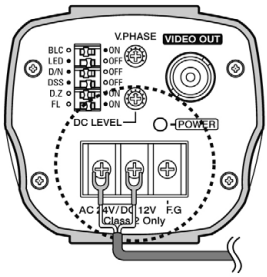
## 4. Collegamento

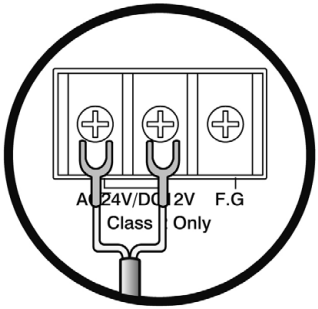
### 4.1. Collegamento all'alimentazione elettrica

Ogni modello possiede specifiche di alimentazione diverse: controllare il nome del modello e le specifiche di alimentazione prima di collegarlo. Per le specifiche, vedere l'adesivo di identificazione del modello applicato su di esso.

**Corrente 24VCA/12VCC**

- Il cavo non è polarizzato.
- Utilizzare un'alimentazione a 24VCA ~ o a 12VCC ⎓.



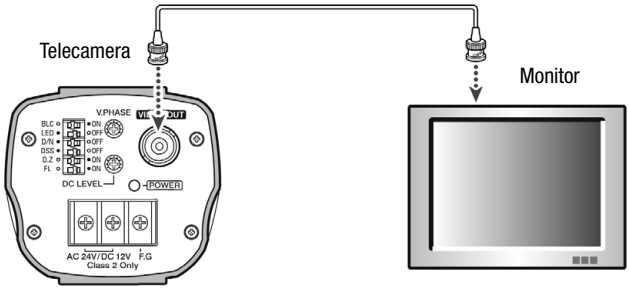

**NOTE:**

- **Al termine dell'installazione, collegare l'alimentazione.**
- **L'adattatore CA non è in dotazione alla telecamera.**
- **Utilizzare esclusivamente alimentatori da 24VCA / 12VCC UL di classe 2.**
- **Non utilizzare fonti di alimentazione diverse da quella specificata.**

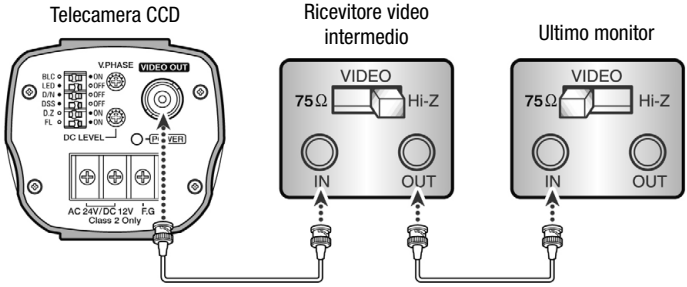
## 4.2 Collegamento al monitor

**Modello con uscita video BNC**

Collegare il jack di uscita VIDEO al jack di ingresso video del monitor.




- Se il metodo di collegamento varia in funzione degli strumenti usati, consultare il relativo manuale in dotazione.
- Collegare il cavo solo dopo scollegato l'alimentazione.
- Impostare il selettore su 75Ohm/Hi-Z, come illustrato di seguito, in presenza di un dispositivo intermedio.




## 5. Impostazioni obiettivo

**Impostazione del LIVELLO per obiettivi con controllo di tensione CC**

**Nota: Con telecamera alimentata e collegata al monitor, eseguire la regolazione della sensibilità della telecamera tramite il regolatore potenziometro D.**

**Per aumentare la luminosità del monitor -> ruotare il potenziometro di LIVELLO in senso orario.**

**Per ridurre la luminosità del monitor -> ruotare il potenziometro di LIVELLO in senso antiorario.**

**La regolazione precisa è possibile con l'ausilio di un oscilloscopio (allineamento su 1Vp-p).**

**Se con la rotazione in senso antiorario la regolazione della sensibilità è eccessiva, dato che la funzione AGC è attiva, la telecamera risulta troppo amplificata e l'immagine appare sgranata.**

## 6. Ricerca guasti

Se si incontrano difficoltà durante il funzionamento della telecamera, consultare la seguente tabella. Se il problema persiste anche dopo aver seguito le indicazioni della tabella, contattare un tecnico autorizzato.

| Problema | Soluzioni |
|---|---|
| **Sullo schermo non appare nulla.** | • Accertarsi che il cavo di alimentazione e la connessione di linea tra telecamera e monitor siano correttamente fissati<br>• Verificare di aver correttamente collegato il cavo VIDEO al jack di uscita VIDEO della telecamera. |
| **L'immagine sullo schermo è fievole.** | • L'obiettivo è sporco? Pulirlo con un panno morbido e pulito.<br>• Impostare il monitor nelle corrette condizioni.<br>• Se la telecamera è esposta ad una luce molto forte, cambiare la posizione della telecamera.<br>• Regolare correttamente la messa fuoco dell'obiettivo. |
| **L'immagine sullo schermo è scura.** | • Regolare la funzione di contrasto del monitor.<br>• Se si dispone di un dispositivo intermedio, impostare 75ohms/Hi-Z correttamente (vedere pag. 15).<br>• Regolare correttamente il livello di alimentazione CC tramite V.R. (vedere pag. 12-13). |
| **La telecamera non funziona correttamente e la sua superficie è calda.** | • Verificare se la telecamera è stata collegata correttamente ad una sorgente di alimentazione adeguata (vedere pag. 14). |
| **L'immagine sullo schermo è tremolante.** | • La telecamera punta verso un'illuminazione fluorescente? Cambiare la posizione della telecamera. |

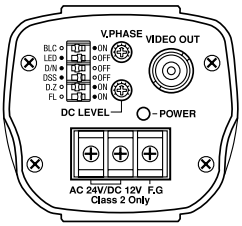
## 7. Dati tecnici

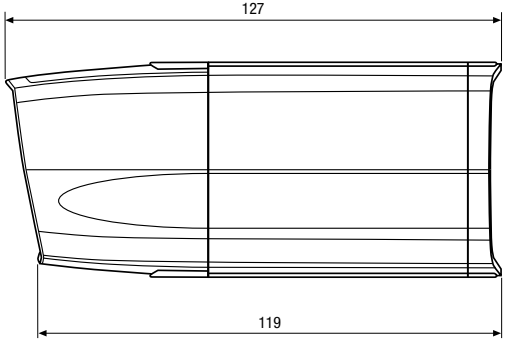
| | |
|---|---|
| **Tipo** | **VKC-1353/IR** |
| **N. EDP** | 92098 |
| **Sistema** | CCIR/PAL |
| **Sensore di ripresa** | CCD da 1/3" Sony Super HAD Interline Transfer |
| **Elementi immagine attivi** | Ca. 440.000; 752(H) x 582(V) |
| **Elaborazione segnale** | DSP |
| **Sincronizzazione** | Interno |
| **Sensibilità al 50% del segnale video** | 0,46Lux (a colori), 0,31Lux (B/N). Risultato rilevamento VT con F1.2 |
| **Risoluzione orizzontale** | 550 linee TV |
| **Bilanciamento del bianco (AWB)** | automatico |
| **Campo di messa a fuoco** | 0,15m ~ |
| **Illuminazione** | 7x LED 850nm con angolo d'illuminazione orizz. di 30°. Per via del sensore luce integrato, l'illuminazione a LED verrà commutata ON/OFF in base alle condizioni di illuminazione ambientale. |
| **Portata dell'illuminazione** | Ca. 5m (con un buon riflesso della luce ed al 40% del segnale video) |
| **Line Lock (Sincronizzazione di rete)** | – |
| **Controllo automatico otturatore (AES)** | 1/50 ~ 10.000/sec. |
| **Controllo automatico del guadagno (AGC)** | Compresa |
| **Funzione antisfarfallamento** | Commutabile ON/OFF |
| **Rapporto segnale-disturbo** | 46dB (AGC OFF) |
| **Correzione apertura (APC)** | Orizzontale e verticale |
| **Compensazione controluce (BLC)** | Commutabile ON/OFF |
| **Obiettivo** | F1.2/F2,0 ~ 360/3,8 ~ 9,5mm con diaframma controllato da galvanometro |
| **Angolo di visione orizzontale** | 74.2° ~ 30° |
| **Comando diaframma** | automatico |
| **Regolazioni esterne** | LED, BLC, antisfarfallamento (ON/OFF), livello per obiettivo com. tipo DC (CC), commutazione N&G (A/B), pulsanti T/W per zoom digitale |
| **Uscita video** | 1Vp-p, CVBS, 75ohms |
| **Collegamenti esterni** | Video (BNC), ingresso alimentazione |
| **Supporto telecamera** | 1/4" - filettatura 20 UNC nella parte superiore e inferiore |
| **Tensione di alimentazione** | 12VCC (±0,5V), 24VCA (±10%) 50Hz |
| **Consumo di corrente** | 4,2 watt max. |
| **Gamma di temperatura** | -10°C ~ +50°C |
| **Intervallo di umidità** | 10% ~ 85% senza condensa |
| **Dimensioni** | Vedere disegni |
| **Colore** | Grigio argento |
| **Peso** | Ca. 420g |

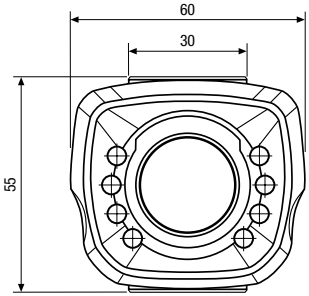
**Accessori**

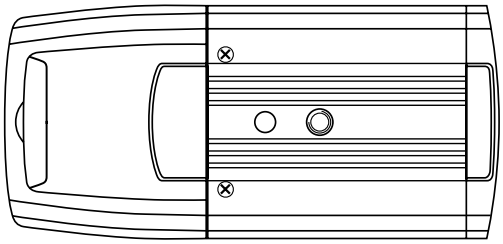
| N. EDP | Tipo | Descrizione |
|---|---|---|
| **70769** | **WD-22** | Montaggio a parete con giunto a sfera, vite di fissaggio telecamera da 1/4”, colore beige grigio |
| **70697** | **WD-21/RAL9006** | Montaggio a parete con giunto a sfera, vite di fissaggio telecamera da 1/4", RAL9006 |
| **70771** | **WD-23** | Montaggio a parete con giunto a sfera, vite di fissaggio telecamera da 1/4", Pantone 877 |
| **70448** | **VT-PS12DC-6** | Alimentatore a spina 100-240VCA 12VCC (1,0 A), regolato, con estremità libere |
| **77779** | **VT-PS12DC-UK** | Alimentatore (PSU) a spina per rete UK da 100-240VCA/12VCC-1,0A, regolato, con estremità libere |
| **77773** | **VT-PS12DCDT1** | Alimentatore 12VCC/1,0A, regolato, versione desktop, cavo da 1,8m con estremità libere |

## 8. Disegni dimensionali



Dimensioni: mm

eneo® è un marchio registrato di Videor Technical E. Hartig GmbH
Distribuzione esclusiva solo attraverso canali commerciali specializzati.

VIDEOR TECHNICAL E. Hartig GmbH
Carl-Zeiss-Straße 8 · 63322 Rödermark/Germany
Tel. +49 (0) 60 74 / 888-0 · Fax +49 (0) 60 74 / 888-100

www.videortechnical.com

CE

Modifiche tecniche riservate.

© Copyright by VIDEOR TECHNICAL 09/2010